

# Ամենալավագույն գիտեցող

ଧୀର୍ଜନୀ ପାତା:

ଶ୍ରୀଶ୍ରୀକୃତ ପ୍ରେସରିସ ଶିଳ୍ପ ରା ଗାନ୍ଧୀଶ୍ଵର ଏଲ୍ଲିଙ୍ଗ୍ପାର୍କଶୋ:	ଦ୍ୱାରା ଉପରେ ଖାର୍ଜ ହେଲା
ମରଟିସ ଫଲୋର୍ସ — 4 ମାର୍କ.	— 3
ବୁକ୍ସର୍କୁଲ୍ସ ଫଲୋର୍ସ — 3 —	— 2
ଅମିସ ଟ୍ରେଟ୍ସିଂସ — 1 3. 50 ଟଙ୍କା	— 1 3.

პაველ გვარი გამტანდებანი სასოლლი სასაჩრთლებისა და აგრძელებულ გლობულებისა და მკურნალურ უზრუნველყოფას და უზრუნველყოფას გაზიერის კანტონ რაზი, რომელიც იმპიუტაბ, ტელიკომიში, მელინიშვილისა და პაპი. სოდებაში.

№ 8. მაბათი.

III.

9 օստի, 1870 թ.

ଓন্দাৰ স

ოფიციალური ნაშილი,

ՅՈՒՅԻՆԸ ԱՐԵՎԱԿԱՆ ՏԵՇԱԾՈՒՅԹ ՅԱՀԱԿԱՆ

## ენსახ ლელიშვილი

ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ କଣ୍ଠାରୀ

బ్రాంస-ఎంజెల్స్ గొప్ప

Однолистовъ «Северо-Западъ газеты» № 120  
предлагаетъ, въ контуре редакции, СЕЛЬСКОЙ ГАЗЕТЫ<sup>4</sup>, при типографии Меликова и К.<sup>о</sup>.

ქვეით უკლში, და ამასთან ეკვერის მხრი-  
თაც ნუ დაზიანებოთ ზრუნვებს, რომ ნამდევ  
ლათ ასრულდეს ნება მისი იქნება ტორიგბის  
შპალლებისგან დიდი მთავრის ქაფესის ნა-  
მისატრიკისა.

ნამდევილზე ხელ მოწერილია:  
ბუბერნატორი პ. მრლოცველი

დამიწა: ქანცელარიის მმართველმა ზის-  
სერმანმა.

განცხადება

ଓଡ଼ିଆରେ ପାଇଁ କଥା ହେଉଛି ଯାଏବୁ କଥା ହେବାରେ କଥା ହେବାରେ

ସମ୍ବିରାଦ ମହାଶ୍ରେଷ୍ଠ, ହରନ ଶ୍ରୀକୃତ୍ତବ୍ୟାପ୍ତିକୁ ଅନୁଭ୍ରାନ୍ତ କାନ୍ତିନାମିତ ଦାର୍ଢଲ୍ଲୁଙ୍କ ନିଃଶ୍ଵରକୁ  
ବେଳେ; ଏହି ଗାଥାର ଶ୍ରୀମତୀରିତ୍ତ ପ୍ରୀତି ନାରାଯଣ ଓ  
ହରନ ହରନ ଶ୍ରୀକୃତ୍ତବ୍ୟାପ୍ତିକୁ ଗ୍ରହଣ କରୁଣାଲ୍ପିଣୀ  
ଲାଭ କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ କରିଛନ୍ତି, ଏଥାରୁ ଶ୍ରୀଲଙ୍କା

ରେଣ୍ଡିଙ୍ଗରେ ନାମକରଣ

1. გარეულ ფრინვლის: —ხოხობისა  
გნოლისა, მთის ქათმისა და კავაბისა 1-ს მარ-  
ტიდვან 1-ს აგვისტომდის.

2. ვარეული მხეცის: ორმის, ჯერადანის და კოელ გვარიგარული თხისა 1 იანვრიდგან 1 ღოოსამითის.

3. ଗ୍ରହିଙ୍କରି ଫରୁନ୍ଦ ଗ୍ରହିନ୍ଦ ଲିଙ୍ଗାଃ ॥ ପ୍ରଧାନମ୍,  
ପ୍ରଦେଶି, ସାଂଗତିକୀ, ବାତ୍ରୀକୀ, ନିର୍ଯ୍ୟକୀ, ସାରା-  
ଜୀବୀ, ଏବଂ ଏହି ଗ୍ରହିଙ୍କ ଫରୁନ୍ଦିଙ୍କ ଲିଙ୍ଗା । ମିଳିଲି-  
ଗ୍ରହି 1 ଅଗ୍ରାତ୍ମକର୍ତ୍ତବ୍ୟକୀୟା ।

Фундаментъ  
Губернскаго Училища  
Губернатора  
Д. Михаилъ Григорьевъ

---

При предписанії Губернскаго Правленія, отъ 10-го Мая прошлаго года, за № 2893, разосланъ быль къ гг. уѣзднымъ начальникамъ циркуляръ Его Императорскаго Высочества Великаго Кн. Намѣстника Кавказскаго, отъ 10-го Апрѣля и. 1868-го года, въ

коемъ указаны были правила и сроки до охоты на разнаго рода дичь относящиеся. Несмотря однако же на столь категорическое приказание, случаи нарушения установленных для охоты узаконений до сихъ поръ не прекращаются и количество дичи, замѣтно уменьшалось, угрожаетъ совершенными ея истреблениемъ.

Всѣдѣствіе сего, пре провоожда экземпляры  
объявленій Сельскимъ общественнымъ Управ-  
леніямъ, предписываютъ Вамъ поставить всѣхъ  
жителей вѣренного Вамъ уѣзда въ извѣстность  
относительно существующихъ для охсты за-  
коноположеній, не оставивъ приложить и лич-  
ную Вашу заботливость о точномъ исполне-  
ніи воли Его Императорскаго Высочества Вѣ-  
ликаго Князя Намѣстника Кавказскаго.

Подлинное подписанъ Тифлисскій Губернаторъ К. Орловскій.

Скрѣпиль: Правитель, Канцелярии, К. Зис-  
серманъ.

## ОБЪЯВЛЕНИЕ

Сельскимъ общественнымъ **Тифлисской Губерніи**

Частые случаи нарушения законами установленныхъ положенийъ объ охотѣ имѣютъ послѣдствіемъ уменьшеніе и частное совершенное уничтоженіе нѣкоторыхъ породъ дикихъ птицъ и животныхъ, водившихся прежде въ краѣ. Промышляющіе продажею дичи, позволяя себѣ въ нѣкоторыхъ мѣстностяхъ вѣренной мнѣ Губерніи охотиться въ запрещенное закономъ время, способствуютъ къ положительному уничтоженію дичи, почему въ предупрежденіе оголовочатаго истребленія водящихся еще въ губерніи породъ дикихъ птицъ и животныхъ, предписываю къ непременному руководству всѣхъ сельскихъ обществъ нижеслѣдующіе правила. —

## Воспрещается охотиться

1. На мышную птицу — фазановъ, турачей, горныхъ курочекъ и курапагокъ съ 1 Мартата по 1-е Августа.
  2. На краснаго зяпра,— оленя, джейрана и дикихъ козъ всѣхъ наименованій — съ 1 Января по 1-е Іюля.
  3. На перелетную птицу — журавлей, лебедей, драхвъ, гусей, утокъ, стрепетовъ, переселенцевъ.

пеловъ, вальдинеповъ и куликовъ всѣхъ наименованій—съ 1-го Мая по 1-е Августа.

Преупреждая, что неисполнение вышеизложенного повлечет за собою строгую ответственность на основании законовъ, подтверждаю сельскимъ старшинамъ имѣть неослабное наблюдение о недопущеніи охоты въ неустановленное закономъ время и неупустительныя допоинить местному начальству о всѣхъ случающихъ нарушенія вышеозначенныхъ правилъ.

## Тифлисскій Губернаторъ, К. Орловскій

6.6.8.0.6.2 8.6.13.6.2.0.9.8.2

ଶ୍ରୀମତୀ ନାନୀ ପାତ୍ରାଳୁଗ୍ରାହୀ, ଶ୍ରୀମତୀ କଣ୍ଠାଲୁଗ୍ରାହୀ  
ଦେଖିଲୁ ଏବଂ ଅନ୍ତରେ, ଉତ୍ତରାଳୀନିଲ୍ଲେଖିଲୁ ଏବଂ ଉତ୍ତରାଳୀନିଲ୍ଲେଖିଲୁ  
ହୋଇଥାଏ ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ରାଳୁଗ୍ରାହୀ ଏବଂ ଶ୍ରୀମତୀ କଣ୍ଠାଲୁଗ୍ରାହୀ  
ନେବୁଲୁ ପାତ୍ରାଳୁଗ୍ରାହୀ ଏବଂ ଅନ୍ତରେ, ଉତ୍ତରାଳୀନିଲ୍ଲେଖିଲୁ  
ଏବଂ କଣ୍ଠାଲୁଗ୍ରାହୀ ଏବଂ ପାତ୍ରାଳୁଗ୍ରାହୀ ଏବଂ ଉତ୍ତରାଳୀନିଲ୍ଲେଖିଲୁ  
ହୋଇଥାଏ, ତାହା ପାତ୍ରାଳୁଗ୍ରାହୀ ଏବଂ କଣ୍ଠାଲୁଗ୍ରାହୀ.

ଅମ୍ବାତାଙ୍କୁ ଦ୍ୱାରା ବେଳିନି, ଏହି ଶ୍ରୀମଦ୍ବେଲିନୀ  
ଲା ପୂର୍ବରୂପମା ଉପରେ ପାର୍ବତୀଙ୍କୁ କାଳେଖିଲା ମୁହଁ  
ତାଥିଲା ମହାମହିଳାଙ୍କୁ ପାର୍ବତୀଙ୍କୁ ଦା ମୁହଁ  
ତାଥିଲା ରାଜ୍ଞୀଖିଲା ସାମାଜିକରଣକୁ ବର୍ଣ୍ଣନାକୁ  
1870 ଫେବ୍ରୁଆରୀ, 15 ଅଧିକାଳୀନ,

၁၆၁ ကြွေးပေါ်လျှောက် နေ့မြတ်

ଖାତେ ପରିଚାରକ ଉପରେ ଦେଇଲୁ କାହାରେ କାହାରେ  
ପରିଚାରକ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ

\* \* \*

ଶବ୍ଦ ଗର୍ଭାଳୀ ଲେଖା ଶ୍ରେଷ୍ଠତଥ୍ବରେ ହିଁ ପିଲାକ ଦେଖିଲା ନିମ୍ନ  
ତାଙ୍କ, ହରମ୍ଭଲୋକ ଯାଏଇଛିଲେ, ହରମ କୁପି ଉ  
ସାତମ୍ଭାତ ଦିଲୋଇ କାରାଗାତ ଶୁଣିଲା ପରିମଦ୍ଦୟ  
ତାଙ୍କୁ ତାଙ୍କୁ ଧର୍ମଗର୍ଭଲୋକଙ୍କ କୋଠ ଏବଂ ମହାକର୍ମକାଳ  
ଦା, ହରମ ପାଇଲେଲେଖାଗତ ପାଇସ ଶୁଣିଲା ଯୁବାଙ୍କ ତ୍ରୈଃ  
ଦୟା ଦେଖିଲା ଏ କ୍ଷାମାଲୀମୀ ଶୁଣିଲା, ହରମ ଏବଂ ତାଙ୍କ  
ତାଙ୍କ ଏହା ମହାମୃତିମୁଦ୍ରା ଏବଂ କିମ୍ବା ଶ୍ରେଷ୍ଠ  
କ୍ଷାମାଲୀମୀ ତାଙ୍କୁରେ ଦୟା ଏବଂ ପରାମର୍ଶା ମଧ୍ୟରେ ଶୁଣିଲା  
ଏ କ୍ଷେତ୍ରରେ ହରମଙ୍କ ଏହା ଏବଂ ଏହାକିମ୍ବା କିମ୍ବା

- የኅግይዬስ, ወርጥው ሰነዱዎች በማሽ ሆናል ይሸፍይልመ  
ፈይስ በማቅረብ, አባላት የሚያስተካክለ  
በሆነ ስምምነት የሚያሳይ.
- ሃላፊ ማቅረብ የሚያሳይ.

\*

მაგრამ იქნება ვინმე გულ-კეთილდობით იყალოს! — მაგრავთანა შეცნიერობა რა ჩემი საქმეა, ან მაგდენი სიბრძნე რაში უნდა გამოიყენოვთ? მაგრა რისთვის არიან ექმები, ან უკეთ ვაკეთ მცურნალები, ეგებიც რომ ჩეცნ ეკულდეთან? მე იმათი საქმეა და წინცმის იმისთვის უჭირასეთ ხელშით“. მს რასკერძო ეკლია ასე: მცურნალები თვისი საქმეს არ მოიშონინ, მაგრამ ვისთვისაც მცურნალები არიან, იმათაც უნდა იკულდენ რაზე აფეთ მცურნალებისა, რომ საქმე რიგინათ წაგიდეს. მაც რისმ თვალები ახვეული ჰქონდეს და უკანი დღან კაცი მისამარდეს: „გაფთხილდი, თორჩე ჭაში ჩავარდებით“, მაგრამ იმას რომ ეს სიტყვები არ ესმარდეს, განა შეიძლება ამითი აცულონ თვალ ახვეული კაცი ჭაში ჩავარდნასა? — პოტევთ ეს კაცი ჩავარდა კიდეც, მაგრამ თუ ჩაშეცულს თოკს ხელს არ ჰყიდეს და მხოლოდ კედლებზე დოკორინება ხელშით, გან შეიძლება იმისი ამოცავა? — სჩულებით ამის თანა კაცას ჰავას ისიცა, ვინც არ იცის, ექვიმი ამ წამალს რათ უჩრედეს და იმას რატო არავ, ან ვინც ეკრ გააჩინებს კარგ ნაწარლენის ბეგრძენა-ვეთხავისაგან და ჰელონა იმისი წამალი და იმისიცა რაივე ერთო, ერთნაირით უზღება კაცათ. — მასთვის ისიც ჭაში ჩავარდნოლ კაცავის ხელს უპორინებს თოკს მაგირაზ სეელ მიწას, რომელიც აპარებს ჩამოკეტებას და იმის გაულეოცას.

\* \* \*

სწავლული ექიმები, რომელთაც ჩევრ მკურ  
ნალებს ექცით, და ამის შემდგე სულ ას  
დაფუძნოთ, ცალლობზე თავის მეცნიერების  
გან მხრილი ის ასწავლონ, რაც ყოველ  
კაცისათვის საჭიროა. ბაზ იმიტომ შეკრების  
რომ ყოველი კაცის მცურალად გამოყენა  
არ შეძლება. ეს საქმე, როგორიც ზოგიერთი  
ჰერიტაჟი, ისე ადვილიც არ არის. ძალა გულ  
ნალობას დილ ხის სწავლა უნდა. ბევრ  
ზნასკერებულის ნაკუშ-ნაკუშთ აქნა და გამა  
რევა მოწყნდება კაცი, სანამით ზედ შიწვე  
ნით შეატყობინებს ტანის ავტოლებას, როგო  
რი მცურალა არს ტანში, როცა კარგათ არ  
არ რა მოხდება ხოლმე იმაში ავანგუდაში  
დროს: - ჩაც ავათ მყოფობა ქვეყანაზე, ყო

କୁର୍ରା ଏଲ୍‌ଫୋଲାର, ଓ ତୁ ଜୀ ଜୀମ୍ ମିଶ୍‌ର୍‌ଗ୍ରେ କୁଟ୍ଟିଙ୍ଗେ ନେଇ ସୁଖଗୋପି କୁର୍ରାଦାରିନ୍‌ଦିତାନା ହିଂଦୁଗ୍ରେବୋର୍ଗ  
ରମ୍‌ଭେଟମା ଅମିନାରୁଷ: କୁର୍ରାଦାରିନ୍ ଦା ନି ଗ୍ରାହି  
ନିର୍ବିଜ୍ଞବ୍ରତ ଜ୍ୟୋତି ମହାଯୁଗର ନିର୍ବିଜ୍ଞଲ୍ୟ ଏହି ଆଧୁନିକାନ୍ତର  
ରମ୍‌ଭେଟ କ୍ରାପ୍‌ଲ୍ସ, ମେଲାନ୍‌ର ମାର୍କିନ୍‌ଗ୍ରେ ହିଂଦୁଗ୍ରେବୋର୍ଗ  
ନିର୍ବିଜ୍ଞବ୍ରତିନ ଦା ଉକ୍ରମଦାର୍ଜ ଲାଇସ୍‌ଚେକ୍‌ର୍‌ବ୍ରତ  
ହୋଇଥାଏ, ରୁ ଗାମଣ୍‌ଗିରି—ମୁଁ ମେଲା ତ୍ରୁପ୍‌ତ୍ରୁପ୍‌ତ୍ରୁପ୍  
ନିର୍ବିଜ୍ଞବ୍ରତ ଅନିନ୍‌ଦ୍ରି ଏହି ପିଲାଙ୍କ ଦା ହିଂଦୁଗ୍ରେବୋର୍ଗ  
ନିର୍ବିଜ୍ଞବ୍ରତ ହୋଇଥାଏ ଅମିନାରା, ଶା-  
କ୍ରେପିମନ ହିଂଦ୍ବେନ୍ ଦା ତୁଟ୍କୁଳ୍ ଗ୍ରାହି କୁର୍ରାଦାରିନ୍-  
ନିର୍ବିଜ୍ଞବ୍ରତ, ଅମ୍ବତ୍ ହିଂଦୁଲ୍ୟ ଅଭିଭ୍ୟାତ, ରହି ମିସିଟାନା  
ଶେବ୍ରନ୍ ଦେଇଲା! ଠାକୁ ରହି ଦିଲ୍‌ଲାବାନ୍‌ଶି ଗାମଣ୍‌ଗିରି,  
କୁର୍ରାଦାରିନ୍, କୁର୍ରାଦାରିନ୍ ଏହି ଗାମଣ୍‌ଗିରିବ୍ରତ, ଏହି କୁର୍ରା  
ନିର୍ବିଜ୍ଞବ୍ରତ ନିର୍ବିଜ୍ଞବ୍ରତ ନିର୍ବିଜ୍ଞବ୍ରତ

Ցյ՛ր Ծահմուղցըն, համենի լիքալուրից մոռ-  
ջացեա կյացա-նշէ մօտու, հոմ լուրճնահու կա-  
սու ձախցիցն լիքիմծած լու պատմութ-  
յացիւ կր կյացա-նան ամոտու, համենի լիքալու-  
հոմա մոռթեա-նա մօտու, հոմ լուրիս կարցու  
ձարցիցն լուրիշա-ն առ վլուշեա-տ մօտօւու,  
հոմ հաւ գարածնունիւու, լուրիս և առ սր-  
յացա-նա լուրիշա-ն ձախց-լուրի այսամութեա-ն սեց կիմլու-  
յունածու ցախմա դուրեզն.

\* \* \*

თუმცა ამდენი უბრალურებაა ქვეყანაზე კა-  
რაბაღინისა და საექიმო წიგნების წყალობით;  
მაგრამ ხალხი მარც ძალის ეტონება ამითა-  
ნი წინაშე და მარც ძალის ეტონება ამითა-

၁၁. ၀၅ စာပုဒ်မျော်လှေ အန် ဒာရိဂာ၊ မြောက်လျှော့စွဲ မြောက်-  
မြောက်လျှော့စွဲ မြောက်လျှော့စွဲ မြောက်လျှော့စွဲ မြောက်လျှော့စွဲ မြောက်လျှော့စွဲ

\* \* \*

ମେଘରାମ ମହିତାନ୍ତ ଶିଳ୍ପିଙ୍କର୍ଦ୍ଦିଲ୍ କୃତକ୍ଷେତ୍ର ଶୁଣ ନେଇ,  
ଏହା ତୀମଳିବା ଗାରିଲା ଏହିରିଲିଲା କ୍ଵାପିଲା ତୁ-  
ଏ ଘୋଟୁଲ୍ଲାପା ଲୁ ଲୁପ ଦ୍ୱାରାମିନ୍ଦିଶ୍ଚିନ୍ତା ଥୁଗୁରୁତ୍ୱେ,  
ଏ ଅନ୍ଧାରାମିଶ୍ରି. ତାଙ୍କ ଜ୍ଞାନ ଆମ୍ବାପି କାରଙ୍ଗାତ  
ଦାନିଟ୍ଟାଙ୍ଗଳିଲୁ ଏହିପ ଏହାତମ୍ଭୟନ୍ତରମିଲୁ ଲୁ ଏହି  
ଲ୍ଲାମିଲୁଲା ନିଲୁ ଏହା ଶ୍ରେଷ୍ଠମାନ ରୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠମାନ,  
ଏ ଲୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠମାନଙ୍କ ବାଗମଳ, ଖରଗୁର ପୂର୍ବଲା  
ଅନ୍ଧାରମିଲୁ ତାଙ୍କ ସନ୍ଦେଶମାନ ଲୁ ହରଗୁର ଗା-  
ନ୍ତରମିଲୁ ଦେଇଥାନ୍ତି. ଯେ ମୁହଁରିନାଲି ସାମର୍ଥ୍ୟ ବେଳମିଲୁ  
ଲୁ, ରାଶକ୍ଷେତ୍ରରେଲା ଲୁ ଗ୍ରେହମିନ୍ଦିଶ୍ଚ, ହରମ  
ଏ କ୍ଷେତ୍ରମାନଙ୍କ କ୍ଷେତ୍ରମାନ ଲୁ ତାଙ୍କିମାତାପାତ ଏହି ଦା-  
ର୍ବ୍ୟବ୍ୟବଦ୍ୱାରା ଫଳମିଲାବା. ହରପା ମୁହଁରିନାଲି ବେଳମିଲୁ  
ଏହିଲୁ ଦା ମାତ୍ରମିନ୍ଦ୍ରିୟ କି ପୂର୍ବମା ମିହିଶ୍ରେଣୀର ପୂ-  
ର୍ବ୍ୟବ୍ୟବମିଲିଲୁ ଫଳମିଲା, ମାଗଲୁମାତାପ ହରପା କାହିଁ  
ବେଳିଲୁ ଲ୍ଲାମିଲୁ ଲ୍ଲାମିଲୁ ଲୁ ଏହି ପ୍ରଦର୍ଶନ, ଏହି ତାଙ୍କ ମାନମେ ଦା-  
ଏ ଦା ଗୁରୁଲୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠମାନଙ୍କ, ଶୁଣିତମିଲା ଏହା ଏକ୍ଷେତ୍ର,  
ମିନ୍ଦ ତା ହାମି ପରିବ ପରିବ ପରିବମିଲିଲା, ଉଦ୍ଧରାନ୍ତର  
ପ୍ରେସିପ ଶ୍ରେଷ୍ଠମାନଙ୍କ କାରିଗ୍ରା ହିନ୍ଦ୍ରୀଯା ମିଳିପରି  
ପରିମ୍ବନାଟି. ପିଇ ପ୍ରାତିଆ ହାମ କାରିଗ୍ରା ଶ୍ରେଷ୍ଠମାନ  
ମିଲିଲା, ଯିନାମିପ ମିଲିମାନା କାପିଲ ଫଳମିଲା, ମା-  
ଲିଲିତାପ ଶ୍ରେଷ୍ଠମାନ ମ୍ବୁତିକ୍ଷେତ୍ରମିଲା, ହରମେଲମିଲା  
ଏ ପରିବ ରୁ ଲୁ ଏକି ଫଳମିଲା ମିଳିପରିବ, ହରମ  
ପରିମ୍ବନାଟିରା ଶ୍ରେଷ୍ଠମାନ ଶ୍ରେଷ୍ଠମାନ ଶ୍ରେଷ୍ଠମାନ  
ଏ ଏହା ମୁହଁରିନାଲି ପରିବମିଲା.

ମାୟକାର ଧ୍ୟାନକା  
ନୀ ହାତାଶତକିରା ।“

\*

ສ ໂດຍຮ່ວມລືນ ສ ເຈົ້າທີ່ເກີດຕະຫຼາງໄປ ກ ປັບຊ ກ ຮົງກາຕ  
ໜຸ້ນແລ້ວ ດາວູບປົນສ ດ ບົນ ດ ບົນ ດ ບົນ ດ  
ເກ ອິກີສ, ອິກີສ ທີ່ມີ ຕຸກຄົນ ມອງລາ ພົມລັດນິງ-  
ຫົວ. ພະຍິສຕານີ້ ປຸພົ ດ ພົມລັດນິງ ສົງເຫຼົມ ປຸພົ,  
ຂົວຂໍເລົາສາງ ໜຸ້ນແລ້ວ ດ ອົກ ສາລົມ ດ ນິກິດນິ້ນໜຸ້ນ  
ລ້າງສ ມີສົງລູ້ ດ ດຳ ກ ອີ ເກ ອິກີສ ສາຫຼັກ ໜຸ້ນແລ້ວ  
ຜົງກິດເກ. ສ ເຈົ້າທີ່ເກີດຕະຫຼາງໄປ ດ ບົນ ດ ບົນ ດ  
ກ ພົມລັດນິງ.

三

\* \*

ეზო, ბალი სახნავ-სათეხი მიწები, საქონე-  
ლი და ყოვლის ფერი ჭურჭელიაჩალი  
რომ ერთად აფლოთ, — ამათ ყველას სახელ-თ  
ჰერი იჯგობა. — „ბურგება“ იმ გვარი სახე-  
ლია. ზანს სვაკება იმაშია, რომ ერთა ღვიანი  
ოჯახი, მეორე კაცია, სე იგი ჩეკრი შრო-  
მისა და ჯვეტის ნაყოფი.

\* \* \*

ଅହୁଙ୍କ ଶ୍ରୀଶ୍ଵରଲ୍ଲେଣ୍ଟ କାପ୍ରେସି ଗ୍ରେଟିକ୍‌ଵେନାର୍ ।— „ଯଦୁ  
ଦୂର୍ଭବା କୋମ କ୍ରୀଏସି ଫଳର କାନ୍ଦା ବିଜିତିତ୍ତା“ ।—  
କାହିଁବୁଦ୍ଧି, ତାପ ଉପରିତ ଘଟିଥିଲା, ତୁମୁଲୀର ନେ ବାହୀ  
ପରେଣିତ: ଏପାଇ, ମାତ୍ରାକାମ ଏଇ ଏପାଇ । ଠିକା ଏକିବଦ୍ଧ  
କ୍ଷେତ୍ର ଶରୀରିଙ୍ଗାର, ମେଳିଲୁଙ୍ଗ ତାନିଲାଭିକାର,  
ଅଳମୁଖ ଫର୍ନବା କି ଏହା ବାହୀର; କାରାଗାତ କାହିଁ  
ବିଚିନ୍ତା, ଏଇ ବିଶ୍ୱାସ, ଏହା ରା ଶ୍ରୀଶ୍ଵରଲ୍ଲେଣ୍ଟ  
ଦା ସିଦ୍ଧିକାନ୍ଦିତ ଏହିଭୁଲି ଶ୍ରୀନବା ଏକିଲା । ଯେଉଁଦ  
ଏଇଲାଭ ଫ୍ରିଲାଇ । ମେଲ୍ଲି କୋମ ଦୁର୍ଭବାରେ ନାହିଁଲା ।  
ମହାନା ଦ୍ୱାରାଶୀଳ କି ଏପାଇ, ଫ୍ରିଲାଇ ଏହାକି;  
ଏ ଫ୍ରିଲାଇ ଏହିଶିଖ ବାହୀରେ । ମାତ୍ରାକାମ, ଏହା କ୍ଷେତ୍ର,  
ବାହୀର କି ଏହାକି ବାହୀରେ । ଏହାକାମ, ଏହା କ୍ଷେତ୍ର,  
ଏହା ଶ୍ରୀଶ୍ଵରଲ୍ଲେଣ୍ଟ ରା, ଏହା ଏକିଲା ଫ୍ରିଲାଇ ।— „ଯେହା  
ଏ ଫ୍ରିଲାଇକାମ-ମେତ୍ରେ ବ୍ରାହ୍ମାଣ୍ଡର ବ୍ୟାହରିକ ବ୍ୟାହରି ।— ଯଦୁ  
କୋମ କ୍ରୀଏସି ବ୍ୟାତି, ଶ୍ରେଣ ଏ ବ୍ୟାହରିକାର, ଏକିଶାବଦ  
ଶ୍ରେଷ୍ଠବ୍ୟାହର, କାହିଁବୁଦ୍ଧି କ୍ଷେତ୍ରରେ ଫ୍ରିଲାଇ ।— ବାଦ  
ଏକାରବ୍ରାହ୍ମାଣ୍ଡର ଫ୍ରିଲାଇ, ଏହାକାମ ମହିଳା ଏବଂ ତ୍ରୈବା ଶରୀରର  
ଏ କାହିଁବୁଦ୍ଧି ଏହାକାମ-ମେତ୍ରେ ବ୍ରାହ୍ମାଣ୍ଡର ବ୍ୟାହରିକ ବ୍ୟାହରି ।

ხოლმე. დიდი კერძა ხომალდები რომ ბუმ-  
ბულსავით წყალში დატურაენ და პაწაწა ქვა  
რომ ჩაგდო ზეგ, მათინდე დაძირაეს, ეს რის-  
გან მოხდება ხოლმე: კაცს რომ უწყლოთ გა-  
ძლება არ შეუძლიან, მაგრამ შეი თვეშეცე-  
თაც გერა იცოცხლებს, ეს რისგან არის ს რათ  
ამბობენ, რომ ერთი წყალი კაცს არგებს მე-  
ორი კი არაო. სხვეც მჩავალი ბმისთანა კი-  
თხებით შეიძლება კაცს მოგვცეს და თუ ნა-  
წევლი არა ერთ, როგონ პასუხს კერ მი-  
ცემოთ. წყალს გარდა სხვაც ბეკრია ისეთი  
ნიკოთები, რომელთაც ყაველ დღე ჰქებავ, მა-  
გრამ კერძა და არ იცის, რა არის და სიღ-  
გან წარმოსდგება ეს ნიკოთები. მთათ ცოლანა  
კი ძალან საჭირო და ძერიფასი კაცისთვის.  
ამისთანა ცოლანაზე დამოკიდებული ჩვენი  
ინიციატივი და თითო ხნის სიკონცენტ.

\* \* \*

କ୍ରେଗ ଏହି ଏଣ ଗୋଲାମାର୍ବାକ୍ରତ ମଟେଳ ଶୁନ୍ଦେଖାଙ୍କ;  
ଥିଲେ ମଟୋର୍ଗ୍ରେ ଓ ଗାର୍ଲସକ୍ରାନ୍ତେବେ ତାପାର ଫାଗା-  
ନ୍ଦମୀତ, ଟର୍ନିଗ୍ରେ ମରିଲିବ ଚ୍ଛାଗଲିତ. କ୍ରେଗ ମହା-  
ଲୋକ ତ୍ରୟାଳି ଘାର୍ଦାର୍ବାଲେଣିତ କ୍ରେଗିନ୍. କ୍ଷେତ୍ର-ମିଠାଳ  
ଓ ଲି ସକ୍ରାନ୍ତେବେଳ ଶୁନ୍ଦେଖା, ହାତପାଲୀପ ମଦିଶ୍ଵର  
ଅଶ୍ରେନ୍ଦ୍ରଭୂଲା. ଯି କ୍ରେଗନ୍ତୁମା ଶୁନ୍ଦେଖା, ପାର୍ବତୀପ

არის, ყველობ უნდა იცოდეს, მაგრა აზერბაიჯანის რესპუბლიკაში არ არის ერთ კულტურულ და სიმთხურულ უფრო გრძელ ხელშია.

\* \* \*

Յուշատ աելու մընթա հցաւլու, մաշրամ յե ցաւ  
տեսրու; հանց ցցաւուի—օդպարու մյուտեցըլու.

— ମତ୍ତାର୍ଜ ଦା ମେ ଲାଲଟ୍ଟେ ଡଗାକୀ—ସର୍ବି  
ଲ୍ପବିତ ଅର୍ପାଳ୍ପନ୍ତେ, ମାଗରାମ ମେ ଏଣ ଦା କୁଟୀ  
ବି ଅତେଜ୍ୟ ମେତ୍ରିଙ ମିଥିଶ୍ଚ, ତୁମ୍ଭିପା ହିଁବ ଲୁ  
ପାତ୍ରାଳୀ ଗ୍ରେହ୍ୟକ୍ଷେତ୍ରା—ଦୟାନିନ ଶେରୀ ଏହି ଦା  
ମିଥିଲାପିନୀ ମେବନାନ ଦ୍ୱାତୀଳୀ ଫାନନ୍ଦିନ ମା  
ଲୋତ ମେବନାନ୍ଧିର୍ମତ୍ତା ପରାନ, ଦ୍ୱାତୀଳୀଲ୍ଲବିତ ଫା  
ନନ୍ଦିନ, ମାଗରାମ ହିଁବ ଲାଲ ଏ ମିଳି କାଳିନ ଗା  
ମେଲୁଷଗ୍ରେ ଶେରୀ ପାତ୍ରାଳୀ ପାତ୍ରାଳୀ ଏହି ପାତ୍ରାଳୀ  
ଏଣିଲୋ ଏବାକିନ୍ତାର୍ଥିର ହିଁବ ଏହି ଲାଲିମ ଶାଶ୍ଵତା  
ଲୋତ ମତ୍ତାର୍ଜକ୍ଷେ ଗାଢାଫୁର୍କନ୍ତିର୍ଯ୍ୟ ଦ୍ୱାରା ଏ ଏକିର୍ଦ୍ଦର  
ମିଥିଶ ଶେରୁକ୍ତ ଲୋତ, ଲୁପ ଲୁପ ନାଥେଲା ଏ  
ପରି କାଥାର୍କାଳୀ ମାଗରାମ ମତ୍ତାର୍ଜକ୍ଷେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ରା, ଲାଲାପାତ୍ର  
ମତ୍ତାର୍ଜ. ମେଲୁଷଗ୍ରେ ମତ୍ତାର୍ଜକ୍ଷେ ମେତ୍ରି ଏକିର୍ଦ୍ଦର  
ମିଥିଲାପିନୀ, ଏହି ମିଥିଶ ଉପର ପରାମର୍ଶିତ ମତ୍ତା  
କାଳିନା ଗାଢାଫୁର୍କନ୍ତିର୍ଯ୍ୟ.

თევზის ჟურნალის აგენტი

မြန်မာဒေသဗိုလ် အာ ရွှေပြင်းတွေ

მეტობის სახელმწიფო კულტურული და სამართლის მიერ განვითარება, რომელიც მდგრადი გადამზადება და მომავალი მდგრადი გადამზადება განვითარება.

\* \* \*

ହାମାଙ୍ଗେଲ୍ପିଲ୍ଲାଙ୍କାନ୍ କେଣ୍ଠରୋଦ୍ଧ ମିଳିଲେ କ୍ଷମିତା  
ଅନ୍ତରୀଳକିଳିଲ୍ଲବ୍ସନ୍ଧିତା ବେଳ୍ପବ୍ରଦ୍ମା ଶିଖ୍ଯାଏଲ୍ଲେ; ପାଇଁ-  
କାହା, ହାନ୍ଦିଲ୍ଲାପ ଶୁଣିଲ୍ଲାପ ଶାକ୍ରାନ୍ତିକ୍ଷମ ଦ୍ୟାପା, ତ୍ୱର୍ତ୍ତିଲ୍ଲା  
ଶ୍ଵେତକାପ ଦ୍ୟାପିଶ୍ଚିପ୍ରିୟା; ୧. ଉତ୍ସାହା ଶାୟିନ୍ଦ୍ରାକ୍ଷେତ୍ର  
ତ୍ୱର୍ତ୍ତିଲ୍ଲାପ ଶ୍ଵେତକାପ ଦ୍ୟାପ ଶ୍ଵେତକାପକ୍ଷେତ୍ର, ରାଜ୍ଯାନ୍ତ କିମ୍ବା  
ଶ୍ଵେତକାପ ତ୍ୱର୍ତ୍ତିଲ୍ଲାପ ଦ୍ୟାପ ଦ୍ୟାପ ଦ୍ୟାପ. ଶ୍ଵେତକାପ  
ଦ୍ୟାପ ଶ୍ଵେତକାପ ଦ୍ୟାପ ଦ୍ୟାପ ଦ୍ୟାପ.

ନେବାରୁପ ନେବାରୁପ କିମ୍ବାଲ୍ପଦମ ହିନ୍ଦୁଲ୍ପଦମ ଦାଳି-  
ଏ ଲାଗ୍ନ କେଇଲ୍ପଦ ଉପାର୍ଦ୍ଧ ଗନ୍ଧାରୀଜୀର୍ଣ୍ଣବୁଲ୍ଲା  
କ୍ଷେତ୍ରରିତା ଟ୍ରେନ୍‌ସ ଶେର୍ବାର୍ଦ୍ଦା ଦାଳିକ୍ଷେତ୍ରବୁଲ୍ଲକ୍ଷ୍ୟ,  
ନେବାରୁପ କ୍ଷେତ୍ରରିତାର୍ଦ୍ଦା ଟ୍ରେନ୍‌ସ ଥିଲ୍ଲାର୍ଦ୍ଦା ମନ୍ଦି-  
ରାର୍ଦ୍ଦାର୍ଦ୍ଦା ଶେର୍ବାର୍ଦ୍ଦା ଶେର୍ବାର୍ଦ୍ଦା ଦାଳିକ୍ଷେତ୍ରର  
ଦା କିନ୍ତୁ ଟ୍ରେନ୍‌ସ ଗାଢିଲ୍ଲାର୍ଦ୍ଦା ଗାଢିଲ୍ଲାର୍ଦ୍ଦା, କିମ୍ବିନ ନାନ୍-  
କ୍ଷେତ୍ର ଲାଲିଲ୍ଲାର୍ଦ୍ଦା ଦା ହିନ୍ଦୁଲ୍ପଦମ ଗାଢିଲ୍ଲାର୍ଦ୍ଦା  
ହିନ୍ଦୁଲ୍ପଦମ୍ସ. ଟ୍ରେନ୍‌ସ ଲାଲିଲ୍ଲାର୍ଦ୍ଦା କ୍ଷେତ୍ରରିତାଲ୍ଲାର୍ଦ୍ଦା କ୍ଷେତ୍ର-  
ରିତାଲ୍ଲାର୍ଦ୍ଦା, କ୍ଷେତ୍ରବୁଲ୍ଲାର୍ଦ୍ଦା ହିନ୍ଦୁଲ୍ପଦମ ଦା କ୍ଷେତ୍ର-  
ରିତାଲ୍ଲାର୍ଦ୍ଦା ମନ୍ଦିରିତାଲ୍ଲାର୍ଦ୍ଦା ଶେର୍ବାର୍ଦ୍ଦା ଏବଂ ଗନ୍ଧାରୀଜୀର୍ଣ୍ଣବୁଲ୍ଲା  
କ୍ଷେତ୍ରରିତାଲ୍ଲାର୍ଦ୍ଦା ଲାଲିଲ୍ଲାର୍ଦ୍ଦା ହିନ୍ଦୁଲ୍ପଦମ ଦା କ୍ଷେତ୍ର-  
ରିତାଲ୍ଲାର୍ଦ୍ଦା ଶେର୍ବାର୍ଦ୍ଦା କ୍ଷେତ୍ରରିତାଲ୍ଲାର୍ଦ୍ଦା ଶେର୍ବାର୍ଦ୍ଦା ଏବଂ

პარმონის გამოჩენა მხოლოდ ამ ოქუმშე-  
ტი წლის წინათ გიცხეს ერთი ბარონის  
სდლობით, რომელსაც ჰქონდა შენახული ძე-  
ლი ხელო-შერი, საცა დაწერილებით იყო აქე-  
ლოლი პარმონის ხელობა თევზების გამოყე-  
ანა.

\* \* \*

შესანიშვავია, რომ ძელიდგან განვიხილოთ, სხვა და სხვა სახელმწიფოები რომ უკირ უყურებდა თევზის გამენებას. ისინამ მხოლოდ გამოსცემდენ ხოლო ბანებას, რომ არამცა და არამც ზეგიერო დროს თევზის ქრეა არ იყოს, ან კა და ეს წამლი არ იხ-  
არითოთ და სხვა ამისთანაები.

ზოგის სტანდაც დაწესებანი და კა-  
რილის ბძნებანი გამოიღიან საფურანგე-  
თში და სხვა ქვეყნებში თევზის ცერის გუ-  
ლისთვის.

მეტეოროლოგიური სასუკრის გასულს საფრანგეთის მინისტრები პროლეტარიატის გამოსახა შპპნება, რომ ქვერითის დების დროს და ღმით თევზებს ნუ იყეროთ. მეტეოროლოგიური სასუკრისში ვინც ზღვის ბალკებს და სხვა მცირალებს მოჰქონდოდა, იმას კონი სჯიდა.

ესესან შეიტყო, როგორ უნდა ოვენტ-  
ბის დართვა ერთმანეთზე და ქვეითის გა-  
ნაკუთხებება. ამ ხელმწიფოთან გამოიქ-  
სწრო უმთავრესს მუხლებს.

հեց ցվն յեա ճասեմցոլո, հոմի բայլուս ծովո  
պարատ զատետութեա, մանուկ յըտուիս շահ-  
պացուին յեա Շյսրուլ ցեմոլո օյմ յեա.

10. საქონია სანდისხან წყლის მონატანი  
ბინძურობილდა კეიირითის გაწენდა. ამისთვის  
ბატის ფოს წყალზე გატარებამოტარებაც  
საჭიროა.

11. სან-ლისან მოხდება, რომ ხუთი კვერ  
რის შემდგომ ქვირითში პატარინა ორაგული  
მოელათ გამოსახული იქნება და ზოგ ცხოვე  
რებას და ნძრევის იწყებს. — გამოსახული არა

გულის დანახვა დაერთოა, ამიტომ რომ გამ  
სკეკვა ქვირითს მაშინევ დაეტყობა ოჩაგვა-  
ლის თვალების შავი წერტილები. ამ თვა-  
ლების გამოჩენის შემდომ, ჩვე დღე რომ  
გაიარს ორაგული თავისი ქვირითის თხელ-  
კანს გაარღვევს და გარეთგამორის წყალი.“  
ამ ნაირ თვეზის განაყოფებებს იკონა

ବେଳାରୁଦ୍ଧ ସନ୍ଦ୍ର ଲା ସନ୍ଦ୍ର ତ୍ୟଗନ୍ତିର ବା ଯେଉଁଥେ  
ଅଗ୍ରିନ୍ଦ୍ରିୟରେ ଲା ଖୋଗନ ଲିପ କାରାଗନ ତ୍ୟଗନ୍ତିର ବା  
ଫିର, କଣ୍ଠ ଗାନ୍ଧିଶ୍ଵରଙ୍କୁଳି ତ୍ୟଗନ୍ତିର ଗ୍ରାହକନ୍ତିର ଦେଖି  
କରନ୍ତିର ଗାନ୍ଧିଶ୍ଵରଙ୍କୁଳି ଆମିଲ ଗ୍ରହଣିଲାତଙ୍ଗର ମିଶନ୍‌ଲା  
ଖୀର ସାଂକ୍ଷେପିତ୍ତିଗୁଡ଼ି ମିଶନ୍‌ଲାକି ଲାଜୁଲାଲାଗ୍ରହି  
ଦିଶୁରୁବା, ଲା କେନ୍ଦ୍ରିଯା ଦ୍ୟାନ୍ତିର ମନ୍ଦିରା。

କୁଳ ଲୋଦିଶ୍ରୀ ଗାପନ୍ତିଲ୍ଲାଙ୍କିରେ ଥାଏଇବେ କୁଳ  
ଅଳ୍ପାଳି ନ୍ଯାୟରୂପୀଭାବରେ ହୃଦୟରେଇବୁଣ୍ଡିଲ୍ଲାଙ୍କିରେ  
କୁଳାଳିକାଙ୍କିରେ ମୋହନ୍ତିରେ କୁଳାଳିକାଙ୍କିରେ  
କୁଳାଳିକାଙ୍କିରେ କୁଳାଳିକାଙ୍କିରେ କୁଳାଳିକାଙ୍କିରେ

၃ ဗုဏ်ဆုတ်များ ပုဂ္ဂန်များ တစ်ခု အတွက် လေ့လာရသည့် အကြောင်း ဖြစ်ပါသည်။

6. ნოეპერიშ, ამ ნიზან ჩიგინ დეგილზე  
ასამენიშე ამ გვარ კალოფებს მწედებენ  
მსა თრაგულის ქირითის დაყრის დრო.—  
ორავთო დიდ მონარქებითან პატარა

ନୂରାଗୁଣ୍ଡ ଡାଙ୍ଗୋରେ କ୍ଷେତ୍ରମିଳି ଲେ, ହୁଏ ତାଙ୍କ  
ଖା କ୍ଷେତ୍ର ପ୍ରକଳ୍ପେ. ଯେ କ୍ଷେତ୍ରରେ ସାମାଜିକ ଦୀର୍ଘ  
ମହାକାଳଶୁଲ୍ଲାଙ୍କ, ଏ ତାଙ୍କିଟିର ପାଇଁ ଉପରେ  
ନୀଳାଙ୍କ ଓ କୁରୁକ୍ଷେତ୍ରରେ ପ୍ରକଳ୍ପ ଦେଇବ. ଯେ ଏହା  
ଦେଇବିରେ ମୁହୂର୍ତ୍ତରେ ଶୁନ୍ଦର ପ୍ରକଳ୍ପରେ  
ପାଇଁ ପାଇଁ କୁରୁକ୍ଷେତ୍ର ପାଇଁ କୁରୁକ୍ଷେତ୍ରରେ  
ଲାଭ ପାଇଛି କୁରୁକ୍ଷେତ୍ରରେ.

8. ამ გვარითვე უნდა მოექცეს კაცი მა მალ ორაგულს, და როცა ქვირითს იმოდენ

“ ୟାଇବୁ କାହାରେ ପାଇବା ନାହିଁ । କାହାରେ ପାଇବା ନାହିଁ । କାହାରେ ପାଇବା ନାହିଁ ।

ამ პებაზე ა, რას სწერენ შუთაიუგან ქარ-  
ოულ გაზიერში— „დოროვაში“: პურის სიძვი-  
რე მცერეთში ხომ მუდმივ არის. აქ, ზემო  
მცერეთს გარდა, პური თითქმის არსად არ  
მოჰკვეთ და მაგდენი არც მოვა, თუ ბევრი  
ოული არ დაღვარა და დიდი შრომა არ გა-  
სწია მინტერის პატრიოტი. მაგრავ, მის მაგი-  
ერათ, მცადისა და ღომის სიძვირეს ისე არ  
უჩინებან აქ, როგორც თვილისის გუბერნა-  
ზი; მართლია, ეს ორი ყველად საჭირო  
ნაირშევარი, ესე იგი, მცადი და ღომი ცოტა  
არ იყოს გაცილება, როგორც თეოთო შუთა-  
ისში, ისე სოფლებშიაცა, მაგრამ შემშილო-  
ბისაგან კი, მცინა, ძმერთი დაგვისნის, რა-  
დგან სოფლებშიაგან გავიღონე, რომ წელს  
ეტყობა, კარგი მოსალაო იქნებათ.—

፳፻፭፻፯፲፪፬፻፩.

— ს ი ღ ნ ა ღ ი, 12 ა კ რ ი ღ ს, 1870.  
შრეულ, როგორც ყელაბი იყას, ჩევენს საქართველოში პურის ნაკლულევენტებაა. მა ჩევენ შევტევეთ განხევების კორრექციანდრიებით სხვა და სხვა მხრიდგან: ზორიდგან, თელავიდგან და მალიქის აქლო-მახლო ადგილებიდგან. სიღნაღიდგან კი შიშიშილზედ არაფერს არ იწერებათ. მაგრამ, (ჩევენ ამას დარწმუნებით ვამბობთ), იმისთვის შიშიშილი არაად არ არის, როგორც დასაცულების და ჩრდილოების მხარეს სიღნაღის უზრდში. მა უბედური ადგილები წნაა მხარში დაიწერა ს. პარვენახიდგან ვიღრე თელავის უზრდშიც, უკანა მხარში ს. მელაზიდგან, ვიღრე მალიქის უზრდამდე. მრთი სიტყვით, ძრიელ პურის ნაკლულევენტება იმ სიღნაღის ანწილში, საცა ბატონ-უმიბა იყო, საცა კეთილშიბილი თავა-

დღიშვილები სწორელიძენ გლეხ-კაცს. თავ ქი-  
ზიუში კი, სადაც ტეტია გლეხ-კაცები ცხოვ-  
რებენ, იქ შესანიშვანი შიმშილი არ არის,  
თუმცა კადი პური იქაც ისყიდვება ხუთ შა-  
ნეთთ.

ဘေး၊ မိမာ ကျော်ကျေး၊ ရုပ်ကြော် စိန်ဝင်စေးလာ-  
နဲ့ လူ မြတ်ဖွံ့ဖြိုး သာဆော် ပုံချိန်ရှုပါ၏ မီ အော-  
လျှော့ပါ။ ဒေါ်မြတ်မာ ငါးပါ ဂုဏ်ပြုခြင်း သူ မီ၍  
နိုင်ရေး သာဆော်၊ လုပ် အောင်မာ ပုံမှန်ပေးပါ။ မီ အ-  
လုပ်မီ စောင်းလုပ် ထုတေလုပ်နှင့် တော်ရှာတ စီ-  
လျော့ မီ၍ ပုံချိန်ရေး ဘဏ္ဍာဏျာ လူ အောင်ပြုပါ၊  
လုပ် အဲ ထောက်လွှာပေးပါ။ မြတ် ဘဏ္ဍာဏျာပါ ဒုက္ခ-  
ဗ်၊ လား၊ စံတော်လွှာပါ လူ ဟာရှုံး အဲ မြှုပ်-  
ပေါ် မြတ်နှုံး— „သူရဲ့ မြှုပ်ပါ လူ ဒါန်းများပြုပါ၊ မြှု-  
ပ်ပေးဆော် မီမား၊ ပုံမှန်-ဖျော်လှုပါ ပုံမှန်ပါ အောင်။  
မြတ်မြှုပ်လွှာ စာတော်ရှာတဲ့၊ လုပ် ပါ မြှုပ်လွှာပါ၊ သာ-  
လှုပ်ပါ။ လုပ် မြှုပ်လွှာပါ။ အဲ ငါးပါ မြှုပ်နှုံး၊ မာ-  
မြှုပ်နှုံး။ မြှုပ်လွှာပါ။ မြှုပ်နှုံး။ မြှုပ်လွှာပါ။

სიღნალიდებან ხაცელი ხისაუკედ, აქ უფროი  
ბეგრი თხოვარია ენაბა, სულ ძარღვნას ჭემო-  
ური ხალხი. ჩაც იმათ ილაპარაკეს ნურა ყუ-  
რია, გაიგონებ და ნურა, თვალო, დანანაა—  
“დიდი ხანია, მიმშვი ერთმა მიათვანმა, ჩაც  
ხალხს ჰური შემოაკლდა. სულ ბოლობით მიე-  
თოვრო კოსა: ზონტრი და გონის სახითი

୬. ଶାରୀରି ଏହା କ୍ଷେତ୍ରରେ ଦେଖାଯାଇଲୁ କ୍ଷେତ୍ରରେ  
ଗ୍ରହି ଗ୍ରହିନୀରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ  
ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ

କ୍ରେବ୍ସ, ଟ୍ର୍ୟ ଲ୍ଯା କାଲ୍ସୁକ୍ରି ମଣ୍ଗଳାନ୍ତ ଶୈଳୀନିଃଷ୍ଠା ପା-  
ଇନ୍ଦ୍ର ପାତ୍ର ଶାକ୍ ମେହର୍ ମିହା ଦାର୍ଶନିକାମାନଙ୍କ  
ମନୀମୁଖ୍ୟେକୁମାନ୍. “ଏ ସିରପ୍ରେସ ତେଜି ଲା ଯମାର୍କୁଲାଇସ  
ସୁଲାଇସ ରାଜ୍ୟରେ ଏତିଥି ଯୁଗାନ୍ତରେ \*).  
ଶ୍ରେଷ୍ଠ କିଣ୍ଡ ଦେଖିରୁ ଲାଇ ସାପ୍ରଦାଳକା ଶିଳ୍ପିତା-  
କ୍ଷାକ୍ଷ ଲା ମେହର୍ ତିତିନଙ୍କ ରେନ୍କିଂ, ମଧ୍ୟାହ୍ନ ମଧ୍ୟ ମଧ୍ୟ-

(ডাক্তার নং ১৭.)

სხვა და სხვა აგენტი.

ନୁହୁଣ୍ଡିଲ୍ଲ ଶାମ୍ଭେରନ୍ଦ୍ର ତାଙ୍କେତମି ଏହିରୁଧି  
ଶାଂକ ପଢ଼ୁଣ୍ଡିଗାନ୍, ରାମ ଏହି ହାଲ୍ପାତିଥି ପଥ୍ରିଳି  
କୋରୁପି ଶାଯାଳମ ଗୁପ୍ତମାର୍ତ୍ତାତେ । ଏହି ଦ୍ୟାଳୁଲି  
ପ୍ରସ୍ତରୀୟ କୋରୁପିଲାଙ୍କ ମେଘାଶ୍ଵର ଏହାଦ୍ୱୟ ତୁର-  
ମ୍ଭ ହିନ୍ଦେଶ୍ଵର ଓ ଦ୍ୟକ୍ଷେପନ ଦ୍ୱାରା କୋରୁ  
ପାରେତ (ପିଲାଲିମି ଓ ଶାଫ୍ରାନ୍ଦ୍ରଗ୍ରତମି) କେତ୍ରା-  
ଳିଳ ଦ୍ୱାରା କୋରୁପି ପଢ଼ାଯାଇ ପରିପାଳନ କରାଯାଇଛି । କାହାର  
ଶାପ ଗୁପ୍ତନିଜ୍ଞାନୀ ପ୍ରସ୍ତରୀୟ କୋରୁପି, ଏହିଠିଲେଖ,  
ରାମ ଦର୍ଶକିଳ କୋରୁପି ନାକ୍ଷରେ ଗ୍ରହିତୀଯ  
ଦ୍ୱାରା ପରିପାଳନ କରାଯାଇଛି ।

\*) ව්‍ය ගුවන්හිමි නියෝග පාලුවෙන් සිටිත, රැඹුම්පූදු  
දිනින් අත් තුළ නිස්ථ්‍යානුවෙන් දා රැඹුම්පූදු තාන්මලදුප්පක්දිනා  
දාම දානාර්ථා ඇ මිත් සැක්සුලුවේහි, සු. ඕ. 8.  
\*\*) ප්‍රතිඵලී ප්‍රතිඵලී ප්‍රතිඵලී

(३) उच्चारणम् निर्वाचनं त्रि ग्रीष्मा ग्रन्थेभ्यः क्षुप्ता ग्र-  
द्ध द्विनाशकोप्तम् अन्तर्विद्या शुद्धेभ्यः शब्दोभ्येन साक्षात्  
क्षुप्ता ग्रन्थेभ्यः क्षुप्ता ग्रन्थेभ्यः द्विनाशकोप्तम् अन्तर्विद्या

საფრანგეთის შემართვებლობა ქონიერ შეკრ  
დღინის ყიდულობს კუველ წულადით უაფა-  
რი ზღვის ჯარისთვის; მაგრამ, რაღაც ც ზე ვა-  
შა ღვინოს ნატეტან ჩუვეა აქც, შეკრძა-  
ბელი საქმე იყო აქმირმის გერში დღინის  
შენახვა დაუშარებლათ. მა გასპირის ასაკი-  
ლებლათ, საფრანგეთის შემართვებლობამ ისუ-  
რა ჰასტრის საშუალების შინჯვა და ეს-  
საქმე მოულ კამისისას მიაღდი, რომელიც  
ჯერ ღვინის აღდგებას და შენახვას, და მერ-  
ჩე მის გასინჯვას დაქრია. კამისისა შემდგა-  
რი იყო პირველ წმინდაშიდან და მეორ-  
შალდებიდან; ამ პირვემა, პირვე, რომ  
ჰასტრის მოგონებული საშუალება წარიეთ  
ჩინებულია და ლრსია, რომ მიღებული იქმ-  
ნება.

ପଥ ଏହିରେ ତାକିମାଟ, ଶାୟରାନ୍ଧୁଗ୍ରହିଠିଲ ମହାକାଶରେ  
ଲୂଣଦେଖ ମିଳିଲା ପାସରୁହିଲା ସାମ୍ବାଲାପ୍ରେ, ଦା ଯେ-  
ଲା ରାତ୍ରି ଛାଇସଟାଙ୍କେ ରୋନ୍‌ର ମିଳାଲୁବା, ଶୁଣ  
ଅଲ୍ଲୁଲେଖ୍‌ଲା ଉଚ୍ଚିତ ପ୍ରମାଣ; କମର୍ଯ୍ୟର ରୂପିନ୍ଦା-  
ମା ମାତ୍ରରେ ଲୋକବାଦ ଯେ ବାହୀ ବାହୀ, ରାତ୍ରି ଲୋକିନ୍କ  
ଜୀବନ, ଶୁଣ୍ଯ ଅଭ୍ୟଳାନିନ୍ଦା, ରା ମାତ୍ରରେ ନାକ୍ଷେତ୍ରରେ  
ବାହୀରୁ ହିନ୍ଦାପା ଗାଥିନ୍ଦା, କମିତି ଅଲ୍ଲୁଲ୍ଲା-  
ଦୁଲା ରୋନ୍‌ର ପାର୍ଶ୍ଵାତ ଶ୍ରେଣ୍ଯମ୍ବିନ୍ଦା, ଦା ଯେ-  
ଅଲ୍ଲୁଲ୍ଲାବେଳୀ ଯା ଶୁଣ ଫେରବାରିନ୍ଦା, ମାତ୍ରିନ ମହାକା-  
ଶେଷରେ ଲୋକବାଦ ମିଳିଲା ରୂପିନ୍ଦା, ମେଳାନ ଏହିକାନ୍ତର  
ଲୋକ ଲୋକିନ୍ଦା— ମେଳାନ ଲୋକିନ୍ଦା ଏବାଲ୍ଲୁଲ୍ଲାବାର  
ମହାକାଶରେ ଲୋକବାଦ କଲୋକର ଦିରି କରିବାର ପାଇନ୍ଦା-

— ღვის უნახავა — ჩერებში ღვიროს შე-  
ნახა ათერლი საჭმე ჰერითა: ჩასხამ კარ-  
ხლოები, როგორც ყიდვის ღრმას ყოფილი  
უღუდებელი კი სრულიად ძმრათ გადაქცე-  
ულყო.

შმართებლობის მგადალით, რასაკურიტელა  
კვანძების პატრიოტებისა და სისაჯებაში მიძღვნეს,  
და ლიტ ლიტის გამაცემისაში სახარაგმებიში  
ძლიერ ბეჭედისა მაღლადგენელი კარხანა გიაზეუ.  
ზოგიერთში კიდევუ ახალი გამოგონილი მა-  
შინებიც არის მიღებული მაგრამ უფრო მეტ-  
გან შმორილენ, როგორც ულდ ცვეთი, კა-  
გათ მოკავშირს სპილენძის ურქუშებს, რომელი-  
საც ლევონს ასტენ; ამ უზრუნველ სდგრავშ  
ალოლებულ წყალში და იძლევ ხანს ალექსანდრ  
ამ წყალს, სანამ ლევით კარგათ არ გაცემ-  
დება. სულ კი რომ ალოლება, ას ამ ვარგა,  
აძირობა, რომ მან ლევონს გემო, ცოლა ამ  
იცის, უხილეს და დაინის სინი იარაღდა.—

ქეყნებში დეინოს და ოავ მონებებს; — თეო-  
თონ ქვეყნი კარგათ შეინახეს, — მებობს  
ჩენენგური. — როცა დაჭირდება, მოქნდა და  
ყუკელთვის ჩინებული სასმელი იქნებო. \* \* \*  
შე, მაგრამ როცა დეინოს შინ დასალევათ  
არ აშენდებენ, და გასაყიდათ შირს ქვეყნას  
ჰგჲზენიან, პაზინ უფრო ძელი ყოფილა დეი-  
ნის ისე გვადატოა, რომ არ დამტარება. მშპო-  
ზენ, ერთ ქვეყნი ინახეს კარგათ დეინო-  
სს დაიწინოს ჩენებით მისამართ.